

Elektronický zpr@vod@j

Mimořádně 7 stran

www.ceskaskalice.cz

< Po opravdu dlouhých prázdninách nastal opět nový školní rok. První den ve škole mají za sebou také letošní prvňáci, které při tomto důležitém korku doprovodili rodiče a prarodiče. Přivítaly je paní starostka spolu s ředitelkou školy a její zástupkyní.

číslo 31/2020
ze dne 1. 9. 2020

Od září se vrací roušky

Zveřejňujeme přehled, kde všude už se od 1. září bez nasazené roušky neobejdete.

Pozvánka na zalesňování holin v lese Rousín

Město Česká Skalice, Lesy města Náchod a Středisko volného času Bájo Česká Skalice vás zvou na zalesňování lesa Rousín. Akce se uskuteční v sobotu 26. září 2020. Sraz účastníků v 9 hodin na parkovišti naproti Skaličanu, konec dle spotřeby sazenic maximálně ve 12 hodin. Na akci je nutno se předem přihlásit na tel. 491 426 688, 604 881 838 nebo na mailu info@svcbajo.cz.

Hlášení závad a nedostatků

Webová aplikace Hlášení závad a nedostatků umožňuje veřejnosti u pozornit na závady na majetku města Česká Skalice. Více informací na www.ceskaskalice.cz/hlaseni-zavad.

Otevírací doba ve sběrném dvoře

Otevírací doba sběrného dvora ve středu od 13 až do 18 hodin. V sobotu je otevřeno od 8 do 12 hodin. Prosíme, respektujte pokyny jeho obsluhy.

Až vás bude bolet zub

Stomatologická pohotovost o sobotách, nedělích a svátcích.

Svoz nebezpečného a objemného odpadu v sobotu 5. září 2020

Nebezpečný odpad: prošlé lékovky, olej a tuky, barvy, lepidla, rozpouštědla, kyseliny, odmašťovací přípravky, pesticidy atd. **Objemný odpad:** nábytek, sedačky, koberce atd. **Nbude sbíráno:** lednice, pračky, televize, PC apod. Ty můžete odevzdat na Sběrném dvoře Česká Skalice v Zelené ulici v rámci zpětného odběru použitých výrobků. Rozpis svozu je na našem webu.

Svoz komunálního odpadu v ÚTERÝ

celoroční svoz – zelená nálepka – 8. 9., 15. 9., 22. 9., 29. 9.
kombinovaný svoz – červená nálepka – 8. 9., 22. 9.
poloviční svoz – žlutá nálepka – 8. 9., 22. 9.
měsíční svoz – modrá nálepka – 29. 9.
POZOR, nádoby s odpadem musí být přistaveny ve svozový den do 6 hod.



Zářijové číslo Českoskalického zpravodaje bude firma roznášet do 2. září 2020. Nedodání zpravodaje vyřídíme individuálně. Volejte na telefonní číslo **725 022 682** nebo pište na mail zpravodaj@ceskaskalice.cz. Také se můžete hlásit v Regionálním informačním centru na třídě T. G. Masaryka. Zpravodaj je zdarma k dispozici na www.ceskaskalice.cz.



Jiřinkové slavnosti 2020

1.–30. září 2020
NADĚJE
výstava v galerii Fortna SVČ Bájo
Česko-slovenská výstava. Práce výtvarnic a výtvarníků z České Skalice a z Liptovského Hrádku.

4.–6. září 2020 | 9–17 hodin
TRADIČNÍ VÝSTAVA JIŘINEK
v Muzeu Boženy Němcové
Výstava jiřinek s tradicí od roku 1837 se zaměřením na dobu Boženy Němcové. Soutěž o nejkrásnější jiřinku. Součástí výstavy bude soutěž o nejlepší med 2020 ve spolupráci s místní organizací Českého svazu včelařů a další doprovodný program.

sobota a neděle 5. a 6. září 2020 | 10–16 hodin
ARANŽOVÁNÍ JIŘINEK
Ukázky aranžování a prodej květinových vazeb v prostorách muzea.

4. září 2020 | 19 hod.
DÁVNO,
DÁVNO JIŽ TOMU
v Jiřinkovém sále Muzea Boženy Němcové
Společnost Boženy Němcové v České Skalici uvede literárně hudební pořad ze života a díla velké umělkyně české minulosti Boženy Němcové. Účinkuje Českoskalické literárně hudební kvarteto. Dobrovolný příspěvek.

5. září 2020 | 11 hodin
SLAVNOSTNÍ SETKÁNÍ U PŘÍLEŽITOSTI ZPŘÍSTUPNĚNÍ STÁLÉ EXPOZICE BOŽENY NĚMCOVÉ
v Jiřinkovém parku před muzeem (v případě nepříznivého počasí v Jiřinkovém sále)
Prezentace modernizace expozice 2019–2020. Připomenutí 50. výročí odhalení pomníku Barunky Panklové.

5. září 2020 | 13–16 hodin
SALÓN ČESKÝ OBROZENECKÝ
v Jiřinkovém sále Muzea Boženy Němcové
Program, přibližující atmosféru prvních vlasteneckých jiřinkových bálů v České Skalici, dobu polonézy, valčíku, čtverylek. Tance, při nichž historicky muž a žena poprvé v historii v tanečním páru tančí v těsném držení. Zazní vlastenecké písně s dobovým hudebním doprovodem. Ladnost i elegance bude umocněna dobovými kostýmy stylu biedermeier. Představení doprovodí výuka tanců návštěvníků.

6. září 2020 | 10–16 hodin
MALOVÁNÍ NA HEDVÁBÍ
Výtvarná dílna SVČ Bájo v prostorách muzea, ze které si každý, i bez výtvarného talentu, odnese hezký hedvábný výrobek.

6. září 2020 | 14 hodin
PROMENÁDNÍ KONCERT
Na maloskalické tvrzi hraje Big Band Dvorský ze Dvora Králové nad Labem (v případě nepříznivého počasí v Jiřinkovém sále).

1.–30. září 2020
9 + 0
výstava v Regionálním informačním centru
Retrospektivní výstava dlouhodobého projektu "Kto sme – kdo jsme". Středisko volného času Bájo Česká Skalice a Základní umělecká škola Liptovský Hrádok představí, v rámci partnerství obou měst, devět uskutečněných výtvarných pobytů a jeden plánovaný, který se nakonec nekonal.



3.–6. září 2020
25 BALÓNŮ
letní fiesta horkovzdušných balónů okolo Rozkoše
3. září 2020
17.30 - start balónů z Ratibořic – let o pohár starostky města Česká Skalice
4. září 2020
6.30 – start balónů – přelet česko-polské hranice
17.30 – start balónů z Náchoda – let o pohár starosty města Náchoda
21.00 – noční hořáková show – balónové žárovky – na louce za restaurací Tropical v České Skalici
5. září 2020
6.30 – start balónů – let o pohár náměstka hejtmana Aleše Cabicara
17.30 – start balónů z Nového Města nad Metují – let o pohár senátora Martina Červíčka
6. září 2020
6.30 – náhradní let – přelet Rozkoše

3. září 2020 | 16 hodin
PROMENÁDNÍ KONCERT DECHOVÉ HUDBY
před penzionem Olga
Vystoupení městského dechového orchestru z České Skalice.

5. září–5. prosince 2020
KURZ TANCE A SPOLEČENSKÉ VÝCHOVY
v českoskalické sokolovně
Sledujte www.sokolceskaskalice.cz.

4. – 6. září 2020
TUNING ROZKOŠ
tuning sraz v Autokempu Rozkoš
Pohodový srázek pro majitele a příznivce tuningových vozů a všeho okolo nich. Tradice tohoto srazu, sahá už do roku 2003, kdy se fanoušci upravených aut setkali v kempu Rozkoš u České Skalice úplně poprvé. Více na www.atcrozkos.cz/event/33-tuning-rozkos-meeting-2020/

5. září 2020 | 8–12 hodin
ČESKOSKALICKÝ FAUNATRH
v chovatelském areálu v Jiráskově ulici
Českoskalický Faunatrh je další chovatelskou prodejní burzou, určenou pro širokou veřejnost, kde lze prodat či koupit zvířata. Sortiment trhu je široký a odvíjí se v závislosti na chovné sezóně chovatelů. Akce se mohou zúčastnit drobní chovatelé např. králíků, holubů, drůbeže, exotického a okrasného ptactva, drobných savců, bezobratlovců, obojživelníků, ještěrů, hlodavců, akvarijních ryb, krmného hmyzu, ale i ovcí a koz. Součástí bude prodej chovatelských potřeb.

Kam za kopanou
6. září 2020 | 17 hodin
SK Česká Skalice – MFK Trutnov B

Výstavy a akce v Muzeu Boženy Němcové

do 30. září 2020
POHÁDKY BOŽENY NĚMCOVÉ
Výstava ilustrací na téma pohádek spisovatelky Boženy Němcové z výtvarné soutěže pro děti Královéhradeckého a Pardubického kraje, kterou uspořádalo středisko volného času Bájo.

do 30. září 2020
VÝSTAVA BABIČKA VE FILMU
Výstava představuje návštěvníkům filmová zpracování díla B. Němcové „Babička" z let 1971, 1941 a 1921.

do 30. září 2020
OHÁDKY BOŽENY NĚMCOVÉ V BEDÝNKÁCH
Trojrozměrné obrázky z pohádek Boženy Němcové v bedýnkách, které vytvořily děti z mateřské a základní školy.

do 30. září 2020
TY DĚTI MNĚ NEJVĚTŠÍ STAROST DĚLAJÍ
Osudy potomků manželů Němcových ve fotografiích.

do 30. září 2020
BABIČKA 165
v Barunčině škole
Výstava k výročí prvního vydání Babičky

Muzeum Boženy Němcové a Barunčina škola jsou v září otevřené od úterý do neděle od 10 do 12 a od 13 do 16 hodin.



JIŘINKOVÉ SLAVNOSTI
V ČESKÉ SKALICI — ZÁŘÍ 2020 —

1.–30. září 2020

NADĚJE

Výstava v galerii Fortna SVČ Bájo
Česko-slovenská výstava. Práce výtvarnic a výtvarníků z partnerských měst Česká Skalice a Liptovského Hrádku.

4.–6. září 2020 / od 9 do 17 hodin

TRADIČNÍ VÝSTAVA JIŘINEK

V prostorách Muzea Boženy Němcové
Výstava jiřinek se zaměřením na dobu Boženy Němcové. Soutěž o nejkrásnější jiřinku. Součástí výstavy bude soutěž o nejlepší med 2020 ve spolupráci s místní organizací Českého svazu včelařů a další doprovodný program.

pátek 4. září 2020 / od 19 hodin

DÁVNO, DÁVNO JIŽ TOMU

V Jiřinkovém sále Muzea Boženy Němcové
Společnost Boženy Němcové v České Skalici uvede literárně hudební pořad ze života a díla velké umělkyně české minulosti Boženy Němcové. Účinkuje Českoskalické literárně hudební kvarteto. Dobrovolný příspěvek.

sobota 5. září 2020 / od 11 hodin

SLAVNOSTNÍ SETKÁNÍ U PŘÍLEŽITOSTI ZPŘÍSTUPNĚNÍ STÁLÉ EXPOZICE BOŽENY NĚMCOVÉ

V Jiřinkovém parku před muzeem
(v případě nepříznivého počasí v Jiřinkovém sále)
Prezentace modernizace expozice 2019–2020. Připomenutí 50. výročí odhalení pomníku Barunky Panklové.

sobota 5. září / od 13 do 16 hodin

SALÓN ČESKÝ OBROZENECKÝ

V Jiřinkovém sále Muzea Boženy Němcové
Program, přibližující atmosféru prvních vlasteneckých jiřinkových bálů v České Skalici, dobu polonézy, valčíku, čtverylek. Tance, při nichž historicky muž a žena poprvé v historii v tanečním páru tančí v těsném držení. Zazní vlastenecké písně s dobovým hudebním doprovodem. Ladnost i elegance bude umocněna dobovými kostýmy stylu biedermeier. Představení doprovodí výuka tanců návštěvníků.

neděle 6. září / od 10 do 16 hodin

MALOVÁNÍ NA HEDVÁBÍ

V prostorách Muzea Boženy Němcové
Výtvarná dílna SVČ Bájo, ze které si i bez výtvarného talentu každý odnese krásný hedvábný výrobek.

neděle 6. září 2020 / od 14 hodin

PROMENÁDNÍ KONCERT

Na maloskalické tvrzi hraje Big Band Dvorský ze Dvora Králové nad Labem. (V případě nepříznivého počasí v Jiřinkovém sále).

pátek–sobota 11.–12. září 2020

... A ZAČNEME ČÍST BABIČKU ZNOVU

V Muzeu Boženy Němcové
Babičku začneme číst v Jiřinkovém sále v pátek od 17 do 21 hodin. V sobotu bude čtení pokračovat v místech děje Babičky od 9 hodin. Více na zvláštních plakátech a www.BozenaNemcova.cz.

pátek 18. září 2020 / od 18 hodin

KONCERT BONI PUERI

V kostele Církve československé husitské
Vystoupení chlapeckého pěveckého sboru z Hradce Králové. Předprodej vstupenek od 1. září v Regionálním informačním centru.

sobota 19. září 2020 / od 20 hodin

JIŘINKOVÝ PLES

V prostorách českoskalické sokolovny
K tanci a poslechu hraje skupina GENY ze Rtyně v Podkrkonoší. Předtančení zajistí Spolek panstva na tvrzi Žíželeves. Předprodej v Regionálním informačním centru v České Skalici od 1. září 2020.

Info na: www.CeskaSkalice.cz

BOŽENA NĚMCOVÁ 1820/2020

MEDIÁLNÍ PARTNER AKCE

NÁCHODSKÝ SWING.CZ



3. – 6. ZÁŘÍ 2020

25 BALONŮ

Letní fiesta horkovzdušných balonů okolo Rozkoše

DLNK SYSTEMS

Hewlett Packard Enterprise

EPSON EXCEED YOUR VISION

aruba a Hewlett Packard Enterprise company

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

Česká Skalice

HOTEL ROZKOŠ

NÁCHOD

INTEGRAF

DOPRAVNÍ ZNAČENÍ NÁCHOD

donebes.cz

ČTVRTEK 3. ZÁŘÍ 2020

- 17:30 – start balonů z Ratibořic – let o pohár starostky města Česká Skalice

PÁTEK 4. ZÁŘÍ 2020

- 6:30 – start balonů – přelet česko-polské hranice
- 17:30 – start balonů z Náchoda – let o pohár starosty města Náchoda
- 21:00 – noční hořáková show – balonové žárovky (Rozkoš)

SOBOTA 5. ZÁŘÍ 2020

- 6:30 – start balonů – let o pohár náměstka hejtmana
- 17:30 – start balonů z Nového Města nad Metují – let o pohár senátora

NEDĚLE 6. ZÁŘÍ 2020

- 6:30 – náhradní let – přelet Rozkoše

ZÁŠTITU NAD AKCÍ PŘEVZAL NÁMĚSTEK HEJTMANA PRO ZDRAVOTNICTVÍ ALEŠ CABICAR A SENÁTOR PČR MARTIN ČERVÍČEK.

* PŘESNÁ MÍSTA STARTŮ BUDOU UPŘESŇOVÁNA DLE POČASÍ A SMĚRU VĚTRU NA WWW.25BALONU.CZ.

* LETY BALONŮ JSOU ZÁVISLÉ NA POČASÍ. V PŘÍPADĚ NEPŘÍZNIVÉHO POČASÍ MŮŽE BÝT LET ZRUŠEN, NEBO PŘESUNUT NA JINÉ MÍSTO.

DIVÁCI JSOU POVINNI RESPEKTOVAT OPATŘENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEMOCÍ COVID-19 PLATNÁ V DOBĚ KONÁNÍ AKCE.

BLIŽŠÍ INFORMACE NA

WWW.25BALONU.CZ A WWW.FACEBOOK.COM/25BALONU





SALÓN

český obrozenecký

v rámci Jiřinkových slavností 2020
v areálu Muzea Boženy Němcové v České Skalici

sobota 5. září 2020

PROGRAM:

10.00 – 16:00
výstava jiřin
prohlídka výstavy „Babička ve filmu“ a expozic Muzea Boženy Němcové
umělecký workshop v kočárovně – malování na hedvábí (SVČ Bájo Česká Skalice)

13,30; 14,15; 15,15
Salón český obrozenecký v Jiřinkovém sále
– tanečně hudební program s výukou obrozeneckých tanců
v dobových kostýmech stylu biedermeier

- Folklorní soubor BARUNKA (Česká Skalice) tančí a zpívá, vede Martina Pavlasová
- výuka obrozeneckých tanců, Škola starého tance (Praha), vede Miroslav Smaha
- :II:RITORNELLO:II: (Praha) zpívá, hraje na dobové lidové nástroje, vede Michael Pospíšil

PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020

EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

FOLKLORNÍ SOUBOR BARUNKA, z. s.
ČESKÁ SKALICE

pořádá FS BARUNKA, z. s. Česká Skalice v rámci projektu Přeshraniční mezigenerační integrace CZ.11.4.120/0.0/0.0/17_028/0001652

BONI PUERI



Město Česká Skalice a Církev československá husitská
vás zvou na koncert

Českého chlapeckého sboru BONI PUERI

v Chrámu Páně Církve československé husitské
ve Sportovní ulici v České Skalici

v pátek 18. září 2020 od 18 hod.

Vstupné v předprodeji 250 Kč, na místě 280 Kč

Předprodej vstupenek v Regionálním informačním centru
na třídě T. G. Masaryka v České Skalici od 1. září 2020

Návštěvníci koncertu musí mít nasazené roušky!

Sobota 19. září 2020 ve 20 hod.

TJ Sokol Česká Skalice ve spolupráci
s městem Česká Skalice vás zvou na

JIŘINKOVÝ PLES

V PROSTORÁCH SOKOLOVNY
V ČESKÉ SKALICI

K tanci a poslechu hraje

SKUPINA GENY

ze Rtyně v Podkrkonoší

Předtančení zajistí
Spolek panstva na tvrzi Žíželeves.

Předprodej vstupenek
v Regionálním informačním centru
v České Skalici od 1. září 2020.

Božena Němcová 1820/2020

Mediální partner akce

Náchodský SWING.cz